Zecher Blättle

Ausgabe 140 Frühling 2023







BENEFIT CAFÉ ZUGUNSTEN DER ERDBEBENOPFER

VON HERZEN DANKE

Beim Benefit Café im Treffpunkt Zech kam ein Erlös von rund 3000 € zusammen. Wir sind überwältigt und sagen DANKE an alle Besucher und alle Mitwirkenden. Durch das große Engagement von Veselie Ergen und ihrer Familie, ihrem Team und vielen weiteren Helfer:innen gab es eine köstliche Auswahl an Speisen in herzlicher Atmosphäre. Schön, dass sich so viele Gäste auf den Weg zum Treffpunkt gemacht haben. Die Veranstaltung wird uns noch lange in wundervoller Erinnerung bleiben.

Die Tochter von Veselie, die nahe dem Epizentrum wohnt, hat mit dem Spendengeld Unterwäsche, Waschmittel und Hygieneprodukte gekauft. Mit ihrer Familie hat sie diese Spenden an die Bedürftigen in Semsur/Adiyaman verteilt.









NEUER QUARTIERSMANAGER

HERZLICH WILLKOMMEN ANDREAS HINNE

Mit großer Freude begrüßen wir unseren neuen Quartiersmanager Andreas Hinne, der seit Januar 2023 die verantwortungsvolle Aufgabe der Leitung des Mehrgenerationenhauses in Zech übernommen hat.

Andreas Hinne hat eine Ausbildung zum Kaufmann für Bürokommunikation, Buchhaltung und Personal absolviert und sich in diesem Bereich auch selbstständig gemacht. In diesem Zusammenhang gab es bereits früher Berührungspunkte mit dem Mehrgenerationenhaus Treffpunkt Zech bezüglich Hilfestellungen bei Fragen rund um die Betriebswirtschaft und Personal.

Er tritt die Nachfolge von Gabriele Zobel an, die seit der Gründung im Jahr 2003 das Haus mit viel Engagement und Liebe geleitet hat und uns auch weiterhin noch mit Rat und Tat zur Seite stehen wird.

Der Familienvater freut sich auf die neue Tätigkeit und eine spannende Zukunft mit allen neuen Herausforderungen.



Das Treffpunktteam beim gemeinsamen Frühstück. Andreas Hinne stehend.

BEGEGNUNG



INTERNATIONALES FRAUENFRÜHSTÜCK

Jeden **Donnerstag findet von 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr** im Treffpunkt Zech das Frauenfrühstück statt.

Unsere Gastgeberin Halide Kotan bereitet dazu ein abwechslungsreiches und frisches Frühstück zu.

Kosten: 4€

Im Spieleraum findet während dieser Zeit der offene Zwergentreff für alle Kleinkinder statt.

FREITAGSFRÜHSTÜCK



BEGEGNUNG

GERDA'S "KLEINE CAFÉ"

Gerda Zieger lädt jeden ersten Dienstag im Monat zum kleinen Café ins evangelische Gemeindehaus ein.

Nächste Termine: Dienstag, 04.04.2023 und 02.05.2023 um 14:30 Uhr

Einmal im Monat bietet Frau Zieger den Gästen einen unbeschwerten und lockeren Rahmen, um neue Kontakte zu knüpfen sowie Erfahrungen und Erlebnisse zur momentanen Lebenssituation auszutauschen. Hier kann man ganz unverbindlich und ohne Voranmeldung vorbeikommen.

Im März war die Polizei Lindau zu Besuch und informierte die Senior:innen über den "Enkeltrick". Hierbei rufen Kriminelle bei älteren Menschen an oder melden sich auf WhatsApp und Co. unter dem Vorwand, Enkel zu sein und wollen so an das Geld ihrer Opfer. Informieren sie sofort die Polizei, wenn ihnen etwas verdächtig vorkommt.

Vielen Dank an die Polizei Lindau für den aufschlussreichen Nachmittag!

TALENTE ALLGÄU-BODENSEE

Allgäu Bodens

Talente Allgäu-Bodensee ist eine selbstorganisierte Plattform für bargeldloses Tauschen von Dienstleistungen und Waren, mit dem Grundgedanken eines bürgerschaftlich-sozialen Engagements.

Die Mitglieder können sich bei "Tauschtreffen" informieren und ihre Dienste und Waren anbieten oder im Tausch Anderes erhalten. In einer Mitgliederzeitung, dem "Marktblatt", werden Infos und Inserate veröffentlicht. Weitere Auskünfte geben die Kontaktstellen in Lindau und Wangen, Salem und Überlingen.

Alle zwei Monate findet jeweils am letzten Freitag des Monats im Treffpunkt Zech ein offener Abendtreff für Mitglieder und Interessierte statt, die wir immer herzlich willkommen heißen

Die nächsten Termine sind:

31.03.2023 und 26.05.2023 jeweils um 19 Uhr im Treffpunkt Zech

Info: 08382-79285 oder 08389-929320

https://talente-allgaeu-bodensee.jimdofree.com/

MITEINANDER - FÜREINANDER

DIGITALE SPRECHSTUNDE

Digitale Sprechstunde

Jeden Mittwoch von 16:00 - 18:00 Uhr

im Mehrgenerationenhaus Treffpunkt Zech, Adelheid-Donderer-Straße 1



Haben Sie Fragen oder brauchen Unterstützung beim Bedienen ihres Handys, Laptop, Fernseher,...?



Sie wollen ihre Fotos nicht nur am Handy betrachten, sondern lieber durch ein **Fotobuch** blättern? Gerne zeigen wir Ihnen den Weg zu schönen Fotoerinnerungen! machen Sie bei uns den **Handyführerschein!**





Wir helfen Ihnen gerne weiter! **Dennis und Peter**



MITEINANDER - FÜREINANDER

NEU!!!

Wir bieten Hilfe beim Ausfüllen von



Der erste Termin findet am:

Mittwoch, 12.04.2023 von 9.00 Uhr – 12.00 Uhr statt

Ihr digitales Team!



veranstaltet am 22.04.23 von 14.00 bis 16.00 Uhr einen Fotoshooting für ihr Haustier!







Wir freuen uns über ihren Besuch!

UMFRAGE

Gerne möchten wir weitere Beratungs- und Schulungsangebote für den digitalen Bereich anbieten. Hierzu würden wir gerne wissen, in welchen Bereichen diese Angebote gewünscht sind.

Daher bitten wir um Ihre Rückmeldung.

Bei entsprechender Nachfrage bieten wir Anfang Mai gerne spezifische Schulungsangebote an.

Ja ich habe Interesse an einer Schulung für (□ bitte ankreuzen)

- □ Office-Programme (Word, Excel, PowerPoint usw.)
- □ andere Programme wie
- □ den richtigen Umgang mit dem Internet
- $\hfill \square$ ich habe einen eigenen Laptop, den ich mitbringen kann
- $\hfill \square$ ich benötige einen PC / Laptop um an einer Schulung teilnehmen zu können

Wir freuen uns über zahlreiche Rückmeldungen Treffpunkt Zech e.V.

MITEINANDER - FÜREINANDER

NÄHWERKSTATT



Wir treffen uns **jeden Mittwoch von 15:00 - 17:00 Uhr** um gemeinsam zu nähen, neue Schnitte auszuprobieren und Erfahrungen auszutauschen.

Bitte bringen Sie Ihr Material (Stoffe, Scheren, Garn, Nadeln) und viele gute Ideen mit. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich.

Wir freuen uns auf neue Mitnäher:innen, gerne stehe ich Ihnen mit Rat und Tat zur Seite!

Tatiana (Schneiderin)

ZECHER BÜRGERFORUM

Zecher Bürgerforum



Montag, 8. Mai 2023 um 19:00 Uhr

im Mehrgenerationenhaus Treffpunkt Zech e.V.

Themen:

- Bushaltestelle Grenzsiedlung
- Sanierung der Grundschule Zech

Interessierte Bürger:innen sind herzlich eingeladen!

Roland Manz (Sprecher Bürgerforum)

BERATUNGSANGEBOTE

FRAGEN RUND UMS HAUAHALTSBUDGET

Christiane Norff beantwortet Fragen rund ums Familienbudget als Coachin und Schuldnerberaterin in einer offenen Sprechstunde. Jede Frage zum Thema Haushaltsbudget ist willkommen – ganz im Sinne der Prävention. Das Angebot richtet sich an alle Lindauer:innen: Familien, Senioren, junge Menschen, Alleinlebende, Alleinerziehende.

Auch bei Fragen zu den aktuellen hohen Energie- und Nebenkostenabrechnungen können Sie mich anrufen und einen Termin vereinbaren.

Sprechstunde ist jeweils am ersten Dienstag des Monats von $9.30-11.30~\mathrm{Uhr}$ im Treffpunkt Zech.

Die nächsten Termine sind

04.04.23 9:30 - 11:30 Uhr 02.05.23 9:30 - 11:30 Uhr 13.06.23 9:30 - 11:30 Uhr 04.07.23 9.30 - 11.30 Uhr

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Rückfragen gern an das Büro der Diakonie Allgäu 08382/504262 oder Email:norff@diakonie-kempten.de



Diakonie # Allgäu

PAPPERLAPAPP

Alle zwei Wochen am **Donnerstag von 8:00 bis 11:00 Uhr** oder nach Vereinbarung, berate und unterstütze ich Sie beim Ausfüllen von Anträgen aller Art, bei Bewerbungen (z.B. um eine Ausbildung, Arbeitsstelle, Wohnung) sowie sonstigen schriftlichen Angelegenheiten. Gerne können Sie einen Termin im Treffpunkt Zech unter 08382/750960 oder 0151/41650802 vereinbaren

Die neuen Termine sind: 30.03.2023 mit Jobcenter 20.04.2023 27.04.2023 mit Jobcenter 11.05.2023 25.05.2023 mit Jobcenter 15.06.2023 29.06.2023 mit Jobcenter

Ich freue mich auf Sie! Daria Ehrmann





NACHBARSCHAFTSHILFE

NACHBARSCHAFTSHILFE "NACHBAR & MEHR"

Ansprechperson: Margit Flachs

Offene Sprechstunde Dienstag von 16-18 Uhr

HILFE IN BESONDEREN LEBENSLAGEN

Immer wieder passiert Unvorhergesehenes – durch Krankheit, Unfälle, Gebrechlichkeit und Einschränkungen der Beweglichkeit. Hier kann das Mehrgenerationenhaus eine Hilfe sein.

Beispiele sind:

- -Gartenhilfe
- -Einkaufsservice
- -Rezeptabholung
- -Spaziergänge



Wenn Sie eine solche Dienstleistung in Anspruch nehmen wollen, wenden Sie sich an uns. Dies sollten Sie immer tun, wenn bei Ihnen entsprechender Bedarf besteht. Über die Kosten sollten wir im Einzelnen sprechen.

Das Team vom Treffpunkt freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme.

Anmeldung/Information:

Treffpunkt Zech e. V. Adelheid-Donderer-Str. 1 88131 Lindau 0 83 82 / 75 09 60

E-Mail: nachbar.zech@gmail.com





SOZIALSTATION

SOZIALSTATION

Fachstelle für pflegende Angehörige

Kontakt: Cathrine Herter, Sozialstation Lindau 08382/9674-33

Die Fachstelle für pflegende Angehörige berät pflegende oder betreuende Angehörige vertraulich, kostenlos und neutral, d.h. unabhängig von einem Pflegedienst zu Themen rund um Pflege. Dazu gehören beispielsweise Informationen zu Entlastungs- und Betreuungsangeboten, Hilfe bei der Antragstellung (in Bezug auf Pflege), Beratung in Einzelgesprächen und Begleitung der Pflegenden im Rahmen des Gesprächskreises für pflegende Angehörige.

Kontaktstelle Demenz

Kontakt: Cathrine Herter, 08382/9674-33

Angehörigengruppe/ Gesprächskreis für pflegende Angehörige

Kontakt: Cathrine Herter, Sozialstation Lindau 08382/9674-33

Montag, 17.04.2023 Vortrag: "Humor im Alter" Herr Pfarrer Matthias Vogt (Anmeldung bis Freitag 14.04.2023 unter 08382/ 9674-33)

Montag, 15.05.2023 Offene Gesprächsrunde (Anmeldung bis Freitag 12.05.2023 unter 08382/ 9674-33)

Jeweils von 14.30 Uhr- 16.30 Uhr im Ev. Gemeindehaus der Versöhnerkirche Max-Halbe-Weg 2 Lindau-Zech



KINDER

SINGKLASSE

Kinderchor – in der Gemeinschaft die Freude am Singen entdecken!



Wer hat Lust mitzumachen?

Dienstag

ab 14.30 Uhr 1. und 2. Klasse ab 15.00 Uhr 3. und 4. Klasse im MGH/Treffpunkt Zech mit Fr. Loos-Warmbrunn

Um Freude am Singen und Musizieren haben zu können, wird in den Singklassen die Basis gelegt.

Weiterführende Informationen bekommen Sie auf der Homepage der Musikschule, unter sekreteriat@musikschule-lindau.de oder Tel.08232/ 944 597

MOBILE AKTIONEN





EIN SOZIALRAUM PROJEKT VON KINDERBRÜCKE ALLGÄU UND FAMILIENSTÜTZPUNKT LINDAU REUSE RECYCLE
RIDE YOUR BIKE!



Spielplatz Zech Max-Halbe-Weg Mi, 05.04.2023 Mi, 07.06.2023 14:30 - 16:30 Uhr



Die mobile Fahrradwerkstatt ist für alle da, die ihr Fahrrad wieder zum laufen bringen wollen. Ihr bringt euer Fahrrad mit und könnt es, ganz nach dem

Motto Help Yourself, unter fachkundiger Anleitung reparieren.

Wir freuen uns auf euch!

Unterstützt und veranstaltet durch:







KINDER

VORLESEDIENSTAG

Schon gehört? (Vor-)lesen macht glücklich und schlau!



Dienstags treffen sich von **15:00 Uhr bis 16:30 Uhr die LESEMÄUSE** (Klein- und Kindergartenkinder) im Treffpunkt Zech.

Passend zur Faschingszeit wurde das Bilderbuchkino "die dumme Augustine" von Ottfried Preussler präsentiert.

Die bunten Illustrationen im Kamishibai (japanisches Erzähltheater) regten die Kinder zum Erzählen an. Zudem sahen und hörten die Kinder, dass die Augustine alles andere als dumm ist. Zum Abschluss der Stunde wurde geschminkt, gepurzelt und viel gelacht ©

16:30 Uhr – 17 Uhr BÜCHERVERLEIH für alle Zecher Kinder

17 Uhr – 18 Uhr LESECLUB für Grundschulkinder



Infos und Anmeldung: 08382 – 750 960 oder buero@treffpunkt-zech.de

ZWERGENTREFF

Im Zwergentreff kehrt der Frühling ein. Die Kinder haben bereits Küken gebastelt, Blumen ans Fenster gemalt, Frühlingslieder gesungen und beim Spaziergang Krokusse entdeckt. Was der Frühling wohl sonst so alles bringen wird? Vielleicht möchtest du uns mit deinem Kleinkind besuchen kommen? Dann schaut beim **offenen Zwergentreff** vorbei!

Donnerstag 9:00 Uhr - 11:00 Uhr

Wir freuen uns auf den Besuch!

Manuela, Bettina und Luisa



KINDERGARTEN

"KOMM-REIN-TAG" IN DER KITA ST. MARIA

Die Welt der Kinder ist eine herrliche Oase. Leider ist es uns Erwachsenen nicht immer möglich diesen Genuss zu erleben. Darum laden die Kinder jetzt ihre Eltern in die Kita St. Maria ein. Die Kinder möchten ihren Eltern ein wertvolles Geschenk machen. Zeit mit ihnen verbringen. Abtauchen, hinein in die schöne Kinderwelt



Am 1. Februar war es dann soweit. Diesmal verabschiedeten die Kinder ihre Eltern nicht vor der Kita Türe, sondern nahmen sie an der Hand mit sich. Es war eine Freude zu zusehen! Nicht nur die Kinder strahlten vor Glück sondern auch ihre Eltern

Die Kinder wussten genau wo sie mit ihren Begleitern hingingen. Es wurde gebaut, gelesen und es gab sogar eine Wellnessoase in der Puppenecke. Ach, wie schön war das gemeinsame Frühstück!

Solche gemeinsamen Glückserlebnisse, nennt man in unserer Arbeit nach Marte Meo, auch "Happhapp-Momente". Diese Häppchen schaffen so eine starke Verbindung zwischen zwei Menschen. Wir sind als Kita sehr dankbar, diese Momente zwischen den Eltern und ihren Kindern erleben zu dürfen. Wenn man die Fotos betrachtet, hat man selber einen "Happhapp-Moment".

Da dieser Tag so schön war, braucht er einen festen Platz in unserem Kita-Jahr. So wird es jetzt regelmäßige Termine geben, damit auch wirklich alle Familien ausgiebig genießen können.

Schöne Momente werden von uns Großen leider viel zu oft übersehen. Sie passieren nicht nur mit unseren Kindern, sondern begegnen uns beim Bäcker und sogar im größten Arbeitstrubel. Es reicht ein Blick zwischen zwei Menschen, eine Freude, weil die Arbeit heute mit dem Kollegen wie geschmiert lief oder das eine Tasse Kaffee mit einer Freundin in der Sonne viel besser schmeckt. Und? Haben sie schon Lust bekommen "Happhapp" zu machen?



IN EIGENER SACHE

IN EIGENER SACHE....

Wir, der Treffpunkt Zech e.V., verfolgen das Ziel, die Lebensbedingungen in unserem Stadtteil zu verbessern, indem wir allen Mitbürgern Möglichkeiten und Angebote überwiegend kostenlos zur Verfügung stellen.

Um diese Angebote zu finanzieren, sind wir auf Förderungen durch unseren Träger, die Stadt Lindau (B), sowie auf Fördermittel von Land und Bund, als auch private Spenden und Mitgliedsbeiträge angewiesen.

Beispielsweise erwirtschaftet der Treffpunkt Zech e.V., trotz der im vergangenen Jahr angehobenen Preise für unsere Speisen, jeden Monat ein Minus beim "Mittagstisch".

Eine weitere Erhöhung der Preise würde, unserer Meinung nach, das Ziel verfehlen. Denn unser Mittagstisch soll für Jeden erschwinglich sein.

Wie können wir also dieses Angebot weiter erhalten?

Zum einen wäre uns geholfen, wenn unsere Gäste noch regelmäßiger unser Essensangebot annehmen. Denn die Abweichungen von "besonderen Fleischspeisen" wie Bsp. dem panierten Schnitzel und einfacheren Essen sind enorm. So verkaufen wir an dem einen Tag nur 40 Essen und beim "Schnitzel" über 100.

Vorhalten sollten wir aber dennoch mind. 80 Essen, da vorher nicht klar ist, wie viele Personen tatsächlich das Tagesessen in Anspruch nehmen. Daher würden wir uns freuen, wenn der Mittagstisch nicht nur bei den außergewöhnlichen Speisen angenommen wird.

Des Weiteren möchten wir die Gelegenheit auch nutzen, unsere Gäste darauf hinzuweisen, dass wir uns jederzeit über neue Mitglieder in unserem Verein freuen.

Für nur 12,-€ im Jahr ist eine Mitgliedschaft bei uns möglich. Jedes Mitglied darf natürlich auch freiwillig mehr Beiträge an uns entrichten oder Spenden tätigen. Die Mitgliedsanträge finden sie auf www.treffpunkt-zech.de/ueber-uns außerdem liegen sie im Mehrgenerationenhaus aus.

Wir freuen uns über jedes Engagement für unseren Verein und damit das Mehrgenerationenhaus.

Der Treffpunkt Zech e.V.

IBAN: DE7973 1500 0000 1035 8646

MITEINANDER
FÜREINANDER

FRÜHLING IN ZECH

HALLO FRÜHLING

"Blumen sind das Lächeln der Erde" Ralph Waldo Emerson

Dank Dieter kommt Farbe ins Zech. Er hat zwei große Leidenschaften - die Malerei und die Blumen. Wenn man ihn in Zech sieht, dann meist mit Gießkanne oder Schaufel. Danke lieber Dieter für deine Arbeit, für ein bunt blühendes Zech. Seine Bilder sind übrigens im Begegnungsraum im Treffpunkt ausgestellt. Seine Blumen blühen rund um das Mehrgenerationenhaus und bei der Grundschule. Wir wünschen allen Zechern einen wunderschönen Frühling.



KIRCHE

EV. VERSÖHNERKIRCHE

Ostermorgen in Zech

Schon ganz früh und kurz vor Sonnenaufgang wird am 09.04.23 um 6.00 Uhr die Auferstehung gefeiert. Früh aufstehen lohnt sich, denn man trifft sich zunächst am Feuer auf dem Kirchenvorplatz und geht dann in die dunkle Versöhnerkirche, die sich nach und nach mit Licht füllt. Nach der Ostermorgenfeier frühstückt man dann noch gemeinsam

im Gemeindehaus am Max-Halbe-Weg. Herzliche Einladung!

Emmausgang am Ostermontag

Der traditionell am Ostermontag stattfindende Emmaus-Gang wird in diesem Jahr mal ein bisschen anders gefeiert. Die Gläubigen beider Konfessionen treffen sich am 10.04.23 um 9.30 Uhr an der evangelischen Versöhnerkirche im Stadtteil Zech und wandern in vier Stationen zur katholischen Kirche St. Maria. Dort gibt es einen kleinen Imbiss, der im Freien gereicht wird. Auch für Menschen, die mehr so gut zu Fuß sind, ist die Laufstrecke leicht zu bewältigen. Der Emmausgang wird musikalisch von den Lindauer Bläsern begleitet.

AA Meetings für alle offen!

zu diesen Meetings, die jeden Dienstag ab 19.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus am Max-Halbe-Weg 2 stattfinden, kann ieder kommen. Man muss nicht erst "trocken" sein und man darf auch den Mut haben ohne Voranmeldung einfach ins Gemeindehaus zu schauen. Man muss weder seine Geschichte erzählen noch seinen Namen nennen. Dort, im kleinen Raum, darf man bei Kaffee, Tee und Keksen auch einfach nur zuhören. Und vielen ist das Meeting schon zu einer wichtigen, kleinen Heimat geworden...!

KATHOLISCHE KIRCHE ST. MARIA KÖNIGIN DES FRIEDENS

Palmsonntag, 02.04.23, 10:30 Uhr Gottesdienst mit Prozession

Karfreitag, 07.04.23, 10:00 Uhr Kreuzweg

Ostersonntag, 09.04.23, 10:30 Uhr Osterhochamt

Pfingstmontag, 29.05.23, 10:30 Uhr Gottesdienst mit Marienlob

Dienstag, 9.05.23 und 23.05.23, 18:30 Uhr Maiandacht

Donnerstag: 30.03.23 Vortrag in St Josef:

"Vergebung macht frei" -> Kartenreservierung: keb.lindau.reservierung@online.de



ANZEIGEN

OFFENE JUGENDARBEIT LINDAU



GUT ERHALTENE KLEIDUNG UND ACCESSOIRES FÜR ALLE AB 12 BIS 27 JAHREN

Bringen, Mitnehmen oder Tauschen

nur für Eigengebrauch

Club Vaudeville e.V.: Mo bis Fr 9 bis 12 Uhr

LUV junge Kirche Lindau: Mo: 14 bis 16 Uhr

Jugendzentrum Xtra (Insel): Mi & Fr: 15 bis 20 Uhr

Jugendtreff Fresh (Zech): Di & Do: 16 bis 20 Uhr

Jugendtreff Cube Kressbronn a.B.: in den Öffnungszeiten

minimaxi e.V./Treffpunkt Zech: in den Öffnungszeiten

in Kooperation mit:











ANZEIGEN



STADTTEIL FLOHMARKT



IN ZECH

SAVE THE DATE

Samstag, 24. Juni 2023

Dieses Jahr findet der Flohmarkt zentral, im Max-Halbe-Weg, statt. Zwischen Ev. und Kath. Kirche

Weitere Infos folgen!





ZUM GUTEN SCHLUSS



DER TREFFPUNKT IST AUCH ONLINE VERTRETEN

Besuchen Sie uns auf Instagram, Facebook oder unserer Homepage. Dort erfahren Sie aktuelle Infos über die neuesten Projekte und Aktionen.



mgh_treffpunkt_zech



www.treffpunkt-zech.de



Mehrgenerationenhaus Treffpunkt Zech e.V.

Impressum:

Herausgeber: Treffpunkt Zech e.V. – Andreas Hinne Anschrift: 88131 Lindau, Adelheid-Donderer-Str. 1

Telefon: 08382 – 75 09 60 E-Mail: buero@treffpunkt-zech.de Redaktion: Waltraud Zander/ Katharina Fröhlich / Manuela Eberhard